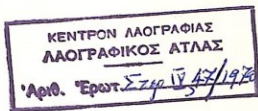


31-1-70

6  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



Α!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Λαφνιάς.....  
(παλαιότερον ὄνομα: Κάτω Νησιόνιστον), Ἐπαρχίας Μεσοποταμίας,  
Νομο Αἰτωλίας.....

2. Ὄνομα ἐπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος .....  
Βασίλειος Λαζαρίου... ἐπάγγελμα Αἰσθητικὸς  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Λαφνιάς Μεσοποταμίας.....  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 8.....

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Πατριάρχης Ἀλεξανδρινός.....

ἡλικία... 56... γραμματικαὶ γνώσεις... Διφθερούσι  
..... τόπος καταγωγῆς Λαφνιάς  
Μεσοποταμίας.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; ὅλα τὰ γεωργικὰ εἰς τὰς  
ἐν ἡμετέρῳ χωρίῳ εἰσὶν ἀγροτικὰ καὶ βοσκὰς, ἀλλὰ  
οὐκ ἔστιν ἐν αὐτῇ χωριστὰ ἢ ἐν ἑλλιάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα ; ..... χωριστὰ.....
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
Αἱ ἰδιοκτησίαι ἀνήκον εἰς τοὺς χωρικοὺς.....
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του μετὰ τὸν θάνατόν  
αὐτοῦ, μερικῶς τέκνων διανέμει εἰς σπριουὰς τῶν γυναικῶν  
τῶν γάμων ὅταν τῶν τέκνων ἦν.....



- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

*Ἰὰ χαιράφια... ἐλιπαίνοντο με τὴν κόπρον τοῦ βοῦ καὶ καρύδας  
Πορράκις. ἐλάκτο... καὶ χαρὰ ἰήσαντες...*

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;.....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

*Τὸ μονόφτερο ἐχρησιμοποιεῖται κατὰ τὴν πρῶτη καλλιέργειαν ἀροτίζαν τὸ ἄροτρον καὶ ἰσχυροτάτο εἶναι διὰ τὸ εἶναι πικρὸν ἢ μία φορά καὶ κατὰ χωμάτιν εἰς τὴν ἀποσάφισιν πρὸς πλῆξιν. τὸ δίφτερον ἐχρησιμοποιεῖται εἰς τὴν μὲν εὐχρηστον ἀροτίζαν (διδορίον) ἀποσάφισιν καὶ εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ χωμάτιν.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... *1945*.....

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... *1966*.....

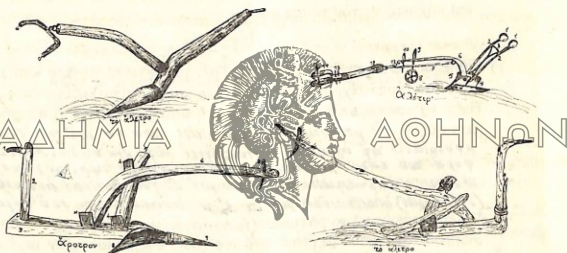
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν)...1966.....

5) Μηχανή άλωνισμού .....—.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *οἱ Ἰάσιοι. χειροποίητο καὶ*.....

*ἔξ. αὐτῶν. οἱ ἡμέτεροι. ἀντιπροσώπων.*.....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ; *Ἄροτρον*



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

1. *χειρομηνί (ῥο χειρολάβη)*.....6. *σταθάρ*!.....11. ....

2. ....7. *εὐφῆκα*.....12. ....

3. *ἡλαιοροπιδί*.....8. *πτερά*.....13. ....

4. *εὐφῆνις*.....9. *ῥοχί*.....14. ....

5. *εὐφῆθι*.....10. ....15. ....

(<sup>1</sup>) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.



(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῃσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

... Ηἰὼς μορφῆς. δι' ὅρα καὶ εἶδη. αὐτὴ χωραφίαν. πῶς καὶ  
ὡς καὶ παρατιθέμενται... σχεδίαστέ... αὐτὸ παρόντες.....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ἔξαφνης κακαμμένη

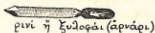
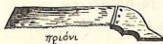
ὡς κητῆμα παρ' ἀναικτικῶν κινεζοῦ.

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ; ἐκ ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

ταῦτά αὐτά ὡς ἐννέα. ἔργαλεῖα καὶ μετὰ αὐτὰ ὄνομα.



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμο-  
ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ.  
ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *ἵπποι. καὶ βόες.*.....

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο  
ζῶα ἢ ἓν; *καὶ δύο.*.....

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός;  
*ἀναγκαῖος.*.....



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ  
ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα  
μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύ-  
λια κλπ.).



*Εἰς τὴν εὐδερμίδα ἑνὸς θεοῦ καὶ τὸ σκήμα 1. Εἰς αὐτὸν ἵππους  
ἔν. σχετίζονται τὸν σπείρον τὸ ἔκτρα. πῶς προσδεδμένα  
εἰς τὴν χαλινὰ αὐτῶν.*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαιτέρως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν  
τόπον σας.

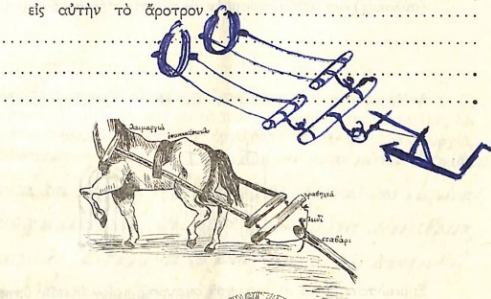


11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου,  
ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λοῦρα, κουλλοῦρι),  
προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε  
αὐτόν). .... *κρίκος*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου;

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.



#### ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σημερινόν); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνθέσει εἰς τὸν τοῖπον σας *Τὴν ἐν χειρὶ τοῦ κτηματῆρος εἰς τὸ ποιεῖν ἀνάσσειν ἔως ἀποκρίσας οἱ ἄλλοι ἐκαρπύζοντι καὶ κτηματῶν τῶν μόνων. Πάντοτε δὲ ὥργωνε ἄνδρες.*

- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *Ἐξ τοῦ ζεύξιμος τῶν βοδιῶν... πορεύεται ἐπὶ σάβλας τὸ σταθάρη ἔξω μὲν τῶν βοδιῶν μεταξὺ τῶν δύο βοδιῶν. ἔξω τῶν ἀρόγων ὡς τὸ πλεονέκτηρον οὐκ ἐκείνῳ τῶν ἀντιθέτων ἐρώματα. 12*
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον, εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *τὸ ζεύξιμον τῶν ἀρόγων ὅπως καὶ ἐξ τῶν ξύλινων ἄροτρον. Αἱ ὄργανα μὲν θάλασσα δὲν ἐκρημνισμοποιεῖται εἰδικῶς ἄροτρον.*
- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία). *τὸ βοδιῶν τὸ σχοινί εἶναι δεμένον ἐξ τῶν κέρατων καὶ καταρτίζον ἐπὶ τὴν χειρολαβὴν τοῦ ἀρόγων. τὸν ἀρόγων εἶναι δεμένον ἐξ τῶν χαλκῶν διέρχεται διὰ τῶν ἀντικαταστάσεων ἐπὶ τῶν κορυφῶν. τὸ ζεύξιμον καὶ καταρτίζει ἐπὶ τὴν χειρολαβὴν τοῦ ἀρόγων.*





Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *2ο. πρῶτον. κατὰ μῆνα. Ὀκτώβριο μετὰ τὰς ἀρχαίας φθινοπωριναίς. βραχέα καὶ καθεῖται ὀρχωμεν. τὸ δεύτερον. κατὰ μῆνα. Μεσέμβριον, καθεῖται. δι' ἐθέρια καὶ γύρισμα καὶ ἀπολουθεῖται. ἴδιον. ἡμέραν. π' ὁρμα.*

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

*Δύο, τρίτοι καὶ τέταρτοι. τὰ πρῶτα ὀργώματα καὶ δεύτερον δι' ἐθέρια καὶ 2ο. τρίτον. φτιάξιμο (πρὸς φύτρωσιν).*

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρο-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρ ἢ ἄλλο δημητριακόν....

*Κανονικῶς. δύο ἔτη, χωρὶς πύζου καὶ ἀποτεγμῆ κανένα...*

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; *Δύο ὀργώματα καὶ τὰ φθινόπωρον.*

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ **δισάκι** εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; *ΝΑΙ*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλει-  
 ψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον  
 τοῦ βουκέντρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Με μικρά. μεταλλικὰ.*  
*τριγωνικὰ. ἑξαγώνια. ὠσεύ. σπάτουλα. κ' ὅποια...*  
*εἶναι. παραδειγμέν. εἰς. τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρον*



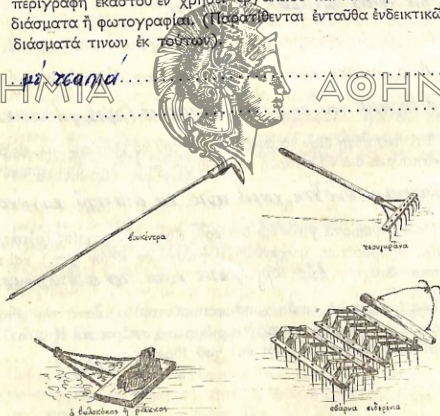
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-  
 σμα, διβόλισμα); ... *Ν. Α. 1. Με σβάρνα. ζυγίου. κ' ημεγμέν.*  
*κράδων ἐπὶ τρεῖς ἢ τεσσάρων δοκαρίων*



3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,  
 τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων  
 περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-  
 διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-  
 διάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-  
 που· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρήσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) τὰ ὄργανα καὶ τὰ ὄνομα. ὡς τὰ κατωτέρω. σκιάσει. Ἡ χρῆσις τοῦ καμῆ γίνεται εἰς ἐδάφη πετρώδη ἢ περὶ ζυγά τοῦ δὲ τῶν πλῆθους εἰς ἐδάφη μαλακὰ καὶ γινώσκει. Διὰ τὸ σκαλισμὸν χρησιμοποιοῦται τὸ σκαλιστήριον τῶν καμῆ ἢ τῶν πλῆθους μικροτέρου μεγέθους



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

..... οὐδὲν .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου

εἶδους. κυρίως ζυγά. ἐδάφη. πετρώδη καὶ μαλακὰ. πρὸς τὴν σποράν. Ἡ σπορά τῶν κυρίως εἰδῶν καὶ φασκὰ μετακτὰ εἰς τὴν γῆν καὶ ἀκαθάρτου. ἔχει σκαλισμὸν τοῦ βοτανισμοῦ. τῶν φασκὰ. τὰ φασκὰ κυρίως φυτεύονται ἐν γῇ καὶ ἐδάφει ἀπὸ 4-5 καὶ 5 ἀποστάσεων 0,25 μ. ἀπὸ ἀλλήλων. Ἀκαθάρτου. σκαλισμοὶ καὶ ποτίσματα

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά. Παντὸς εἶδους χωράφια

διαδοχικῶς ὁσάκις κρίνεται ἀπαραίτητον τὸ λιπανθῆναι διὰ χημικῆς λιπάνσεως ἢ τὸ γεδοῦν ἐν ἀφρονάπαιεσιν.

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμῆλων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιῆς (βραγιῆς)

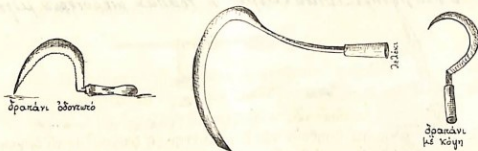
καὶ ἄλλως. Ἐν γάκκον. διαμέτρου περίπου 0,35 μ., βάθους περίπου 0,25 μ. καὶ ἀποστάσεις ἐν γῇ.

## Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....  
 .. μέ. 20. δρεπάνι .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε .....  
 .. 20. ὀδοντωτό δρεπάνι καὶ 20. ἀνωτέρω εἰκόνες .....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). μέ. 20. 20. 20.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν) .....  
 ... 20. 20. ἀνωτέρω εἰκόνες .....
- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....  
 .. 20. ἀνωτέρω εἰκόνες .....



5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) *ἤθερζοντο. ἐ. γ. ἐρηρίστ. καὶ ἤσαν.*.....

*κατασκευῶν. ἐργασαίαν.*.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *ὄτε παλαιότερον. ὄτε τέρτα.*.....

## β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ταῦτο. ἐξηρτάτο. ἀνω. γ. ὑψος. τοῦ. φυτεύ. Πάντα ἐκόπητο ἐπὶ σημείων ὅτε τὰ ἀποκοπέντα συγέχθη καὶ δύνανται τὰ δεθῶν εἰς δεμάτια (ἡερῶν) 0,80 μ. μήκους*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἔλεγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

*ὄτε ἀνέμα σπάρχει. δια. τα. 3.* ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστὰι ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *οἱ. ἴδιοι. οἱ. θεριστὰι*.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

*Εἰς. τὰ. σημεία. ὅπου. θερίζ. ὁ. θεριστής. ἀπαρτ. τὰ. δράγματα. πρὸς. τὴν. αὐτὴν. πάντα. καὶ. δυνόν. καὶ. τότε. δια. θερίζ. εἰς. ἀκτῖνα. δύο. χερῶν. ὁ. θεριστής. ἀπὸ. τὰ. σημεία. ὅπου. ἀπὸ. θερίζ. τὰ. πρώτα. δράγματα. ἔπειτα. ἐχηματίζει. ἄλλην. δέσμη. δρασμάτων. εἰς. τὸ. νέον. σημεῖον. ὅπου. θερίζ. κ. ἢ. μεταφέρει. δὲ. τὰς. δέσμης. τῶν. δρασμάτων. εἰς. σημεῖον. ἑνὸς. τοῦ. χώρου. τοῦ. ὁποῦ. καταστρέβονται. ταῦτα. καὶ. ἐχηματίζει. μικρὰ. δεμάτια. καλούμενα. χερόβολα.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-  
 λούνται άγκαλιές. .... *αγκάρες. παρές. αγκάρες.*  
*αγκυμαζόων. και. χιρά. θέραι.*



### γ. Οί θερισταί.

1) Ποίοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; 'Υπήρχον (ή υπάρχουν)  
 θερισταί, οί όποιοι ήρχοντο ώς επαγγελματίαι δι' αὐτόν τόν  
 σκοπόν από άλλον τόπον και ποιον ; *Θερίζουν. άνδρες.*  
*και. γυναίκες. Πεζοπόλοι. έρχονται. και. έρχεται...*  
*Θερίζουν. άνδρες. και. θερίζουν. Ναυπανκταί.*

2) Πώς ήμείβοντο οὗτοι με ήμερομίσθιον (μεροκάματο) ή κατ'  
 άπακοπήν (ξεκοπής). Ποία ήτο ή άμοιβή εις χρήμα ή εις  
 είδος ; Τό ήμερομίσθιον ήτο μετά παροχής φαγητού ή άνευ  
 φαγητού ; (Παραθέσατε με τας πληροφορίας και την σχετικήν  
 εις τόν τόπον σας ονομασολογίαν).....

*Με ήμερομίσθιον. μετρά. εργασιών. ένίοτε*  
*και. παροχή. στέγης. και. τας ήμέρας.*  
*εργασία. των. εις τον. ιδιοκτητών.*

3) Οί άνδρες ή αί γυναίκες έφερόν τι εις τας χείρας πρὸς προφύ-  
 λαξιν, ιδίαι τής άριστεράς, κατά τόν θερισμόν ; 'Επίσης κατά  
 την έναρξιν τής εργασίας την πρώτην ήμέραν περιεβάλ-  
 λοντό τι εις την μέσην τοῦ σώματος διά νά μή αισθάνωνται  
 κόπωσην (δηλ. νά μή πονή ή μέση των) ; .....

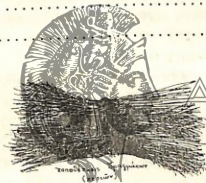
*Οχι.*



- 2) Πῶς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

τὸ δεμάτιασμα .. ἐρχετο .. διὰ προεδρείους .. πορφυροῦ ..  
 σμοῦ .. ἀγκυλῶν .. σπῆς .. ἑνὸς ἀνδρός (κω. κυρην.) ...  
 ἢ καὶ περιστάσεων .. (ἐρχαντο) .. ἑλθόντων .. κυρίως ..  
 μὲ τὰ σιγέρην .. μακρῶς .. σιγέρην .. σιγέρην ..  
 γενομένην .. πρὸς τὴν .. αὐτὴν .. καὶ ἄλλων ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

καὶ δεμάτια .. συνεκεντρώνοντο .. εἰς .. ἐν σημείῳ τῆς ..  
 ἀγρῶ .. ἐτοποθετοῦντο .. κυρίως .. τὰ δεμάτια .. σὺν τῇς ..  
 ὡς .. εἰς στάχους .. τῶν δεματιῶν .. καὶ ἐφ' ἑκατέρῃ .. πρὸς ..  
 ἐπ' ἐκείνῃ .. τῇ δεματιῶν καὶ ἐπ' ἐκείνῃ .. σιγέρην ..  
 καὶ σιγέρην τῇ περιφέρειᾳ τῆς καὶ ἄλλων ..

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *κατὰ μῆνα...*

*Μάρτιν... διὰ τῆς πρῶτης... ἑταίρει... καὶ κατὰ μῆνα  
Αἰγίου... ἢ Ἀρχὰς Σεπτεμβρίου... διὰ τῆς φθινοπορινῆς  
παράσης...*

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν... *Μὲ σκαπάνην... καὶ τοῦ ἄροτρου...*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. *Μὲ ξηρὸ, γραφύρι.  
τὸ γραφύρι... καὶ ὑπερνοῦν... μεμαρμένον... με... ἄρμωσι... διὰ  
τῆς κανονικῆς διαφοράς αὐτοῦ. Μετὰ τῆς θάψεως καὶ πρὶν  
ἀνδίσαι τὸ ἔκτοπον μὲ κόβουσι... ἀφῆνοι... τῆς θύρας... πρὸς οὐρανὸν  
ἐν δυν... ξηρανθῶσι... ἔσονται... με... ἀπὸ τῆς... ἀντικειμένου  
ἐν οὐρανῷ... με... ἀπὸ τῆς... ἀντικειμένου... ἀπὸ τῶν δύο  
θόδων... τὸ ἔκτοπον... ἐ... ἀπὸ τῆς... ἀντικειμένου... ἀπὸ τῶν δύο  
(καρσίν)*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ, σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.). *τὰν... χειμῶνα... με... ἔσονται...*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) τῶν καρπῶν, ὀρθοφώνιος... ἀκ. συνθ. δακ.  
 ἀντικρ. ἀπὸ τῶν δακ. βέλκων... ἐρρίπαστο... μέλοι...  
 τὸ ξηρὸν κάρπον... σπυρίδα... καὶ ἀπ' ἐξήμελων... τὸ σπυρίδα  
 τὸν καρπὸν... καὶ διὰ τὴν ἀπὸ τῶν μῶν δέντρων... ἐξοχέ-  
 τω τῶ σπυρίδα... με... ἑρρίπαστο...  
 ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δερματιῶν πρὸς ἄλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

μετεφέροντο... εἰς χωρὸν... ἡμεῖς τὸν... ἀλωναίαν...  
 .....  
 .....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἄλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνετα ἡ τοποθέτησις εἰς σωρὸν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; .....

Ὁ ὅγκος... ὁ σπυρίδα... ἀπὸ τῶν... ἐξοχέ...  
 τὸν δερμάτιον... ἐκκαίει... δερματικῶν...  
 .....

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνάγκη εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἄλωνι; .....

Ὑπῆρχεν... ἀλωναίαν... καὶ... ἐκκαίει... ὅ...  
 διαχωρισμὸς... τὸν καρπὸν... ἀπὸ τῶν... ἀχύρων...  
 .....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; Ἐξω... χωρίου... εἰς... κατὰ...  
 .....

ἐκκαίει... καὶ... εἰς... ὅπου... ριζοῦνται...  
 ἀέρος...  
 .....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

*Ἀλλοι ἀλῶντα ἀγάκον εἰς μίαν οἰκογένειαν. Ἀλλοι ὅμως  
εἰς πολλὰς. εἰς τὴν ἑνὴν περὶ ἡμέραν ἢ ἑξῆς δεκαπενθήμερον  
ἢ καὶ πολὺν συνεννοήσας ἢ μὲ τὴν ὁμαλὴν μεταφορὰν τῶν  
δεματιῶν εἰς ἐκάστην εἰς τὸν περὶ τῶ ἀλώνι χωρὸν*

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

*Ἀρχίζει μετὰ τὸ πρῶτον θέρημα καὶ κατὰ τὴν δέκαήμερον  
τῶν ἡμερῶν καὶ ἐντελερίζεται τὸ ἴσχυρον τὸ καλλωπικόν καὶ  
Ἀλωνοῦν μὴ χρὶς εἶναι τρεῖς ὁ ὀκτωμήνης ὅταν εὖθι θέρματιν.*

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς τῶν) π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) *χωματῶν καὶ ἰσοπεδωμένων  
στρώσεσιν, χερσὶν καὶ μηχανῶν ἐξοπλισ-  
μένων. Κύκλιος ἐξοπλισμένος με' γιδινοὺς ἡμῶν*

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἐτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

*Μ.ε. ἀπόξεσις. διασκαπανὴ τοῦ τοιχοῦ. φρένες. χόρτου.*

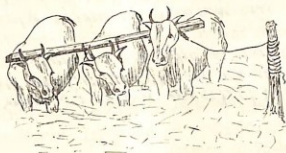
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ... *ΟΧΙ.* .....

*Ἡ ἡμέρα. αὐτὴ ἀποτελεῖ. ἐκαστὴν. παρασκευασίαν  
ἐλθόν. πρὶν. ἢ. κατὰ. τὴν. διάρκειαν. τοῦ. θέρματος.*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

*Ζαροδοσύνται καὶ ὄβριαται ἐρῶν μετὰ τὰς σταχθεὶς πρὸς τὸ ἄλωνα  
πᾶσις τῶ ἀλωνόδοκον καὶ κρηναὶ συγχρόνως τὸ περιγίγνηται  
αὐτῶν.*



11) Πῶς γίνεται τὸ ἄλωνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολυαχρὺ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλω-  
νίου ξύλινος στῆλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,  
στρούλουρας, δοκάνη, βογκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ αὐτῶ νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

*Ακριβῶς ὅπου εἶναι ἀνωτέρω εἰκόναι.....*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἄλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-  
στυλον μετὰ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειᾶς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἄλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῆλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν  
λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



τες και σχετικῶς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα). Με' δημειῶ  
 'α. χαλινόν. 'ε. ἄρον. σχοινίον. β. κινῶ. ἀπό. π.π. δημειῶ. αὐτὸ  
 πρὸ τοῦ κεντροῦ. ἐξοριστικόν. ζῶον. καὶ καταμνη. ε' εὐν  
 ἀγωνιστοῦ ὅπου προσβλέπεται σταθερῶς. αὐτὸς πρᾶγμα. κόκκος  
 περιγυρῶν. αὐτὸ χαλινὸν καὶ ἄρον. κόκκος. ἐκφράζει μέρους τοῦ  
 μέγιστον τοῦ κεντροῦ. εἴπετα. ἀρχίζον. πᾶς γρεχόν. ἀντιστοίχοι. κ.τ.λ.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἁλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μη-  
 χανικὸν ἁλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς  
 ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω  
 ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων  
 σκληροῦ λίθου ἐξαφτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται  
 δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἁλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων  
 διὰ τὸν ἁλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἁλωνιστικὸν τοῦτο  
 μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκᾶνα, δικριάνι,  
 βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνθήσεις  
 διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-  
 ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-  
 ἀκά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἁλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἁλωνι-  
 στικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία,  
 ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυσμένων καὶ  
 περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Ἡ κριθὴ, ἡ βρώμη. ἀρμυζοῦται. ἀπὸ τοῦ καὶ ὁ αὐτὸς, ...  
 γὰρ ὄσπρια... α.χ. ....

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀπὸ. πρωῦ. πρωί... ξεκίσε. καὶ πάλι... γὰρ... ἐπὶ...  
παύσεται. σταθερὰ καὶ συνεχισθῇ καὶ πάλι ἐπὶ ἐπομένην  
πύρρον.

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Χρησιμοποιεῖται γὰρ δοκράνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



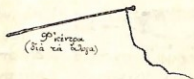
ΑΘΗΝΩΝ

13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχυν ; ... **Ν. ΑΙ.** .....

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

καρμευταίκι.

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ, ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .... *ἓνα ἀπλῶμα... ἐπερίεπε... δι' ἀνθ' ἡμερῶν... μόνον ἓνα... ἔκοψε ἐντεμὲν διὰ τὰ ἀπλῶματα μὲν τοῦ καρποῦ ὅτε τὰ ἔχυνται...*



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωναροὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

*Παράκεις... αἱ ῥόδια... γαῖες... ἐλάει... πληρωμένοι... πρὸς τῷ... ἀλωναροὶ...*

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με' ζῶα καὶ με' ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με' χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με' ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

*Μικρὸς κοπάνης... με' ξύλα... δια' κοπανισμοῦ...*

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.),.....  
*Τὰ ὅσπρια ἐκοπανίζοντο μετὰ τὸ δικάβαρρο εἰς ὁποῖον ἔχον  
κόπον μετὰ σκαμνίδιο δράβρι.*

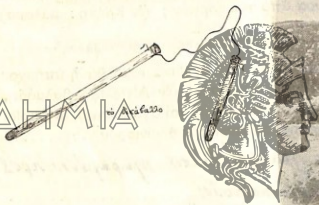


κόπανος στερομνίδης



ξύλο σκαμνίδιο διὰ τὸ κοπάνισμα  
μικροῦ καρποῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; *Κερὶς ἀπὸ τοῦ ἀνδρῶς Πιπρῆς φάρμακον.....*  
*καὶ ἄγεμα καὶ οἰκογενεῖς, Ἀχαιοὶ δὲ οὐκ οἰκογενεῖς.*  
*νειαί. διὰ τοῦ ἀνδρῶς Πιπρῆς καὶ οἰκογενεῖς.....*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



ἐν τῷ ἀρχαίῳ ἢ τῷ ἀρχαίῳ ἐν τῷ ἀρχαίῳ ἀνεβρνε μορτα  
ἐν τῷ ἀρχαίῳ ἐν τῷ ἀρχαίῳ

- Κατά τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας; .. Τυχαῖα. Διμοιρετά.

फ. अ. ग. र. द. अ.

- δι' αὐτὴν ἐλεγκτὰ καὶ διακρίν. προσέβη. ἐν. περίξ. καὶ.

β'. Δίχυσμα

- 1) Πώς λέγονται οί άλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι διὰ τὸ λίνχισμα· (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνχισμα· πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *τρύγαν· λειῶμα· καὶ θρινάκι· σωρεύαν· με· γὰρ· δικριάνι.*



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίκνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο. *Ὁ βάρης*.....

*εἴχε. σχυῖμα. βερρογύροχ. καὶ ἐκορφαίνοντο. φτυάρι...*

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

*φτυάρι.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*ἄνδρας*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἁλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

*σκιῶμα*

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

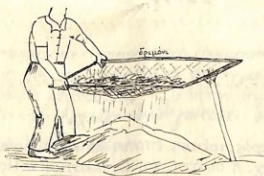
.....  
.....  
.....  
.....

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....
- Ὁ σαρὰ τῶν λιχνισμένων εἶναι ἐντελὴς καὶ μόνον μὲν οὐραὶ ἢ πρὸς τὸ μέγαν τῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων γίχινυται ὁ ἀνὰς ἐπαι ἀνακαταμένα μετὰ περὶ τῶν ἀκίθων. Αὐτὰ κατὰ καιρὸς ἀπομακρύνονται διὰ δαυώθρου.*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφορῶν μεγεθῶν π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) *το. σαρῶθρον. καθαρίζει τοὺς σιτῆρας ἀπὸ τοῦ σκόθρου. καλεῖται πύλ. διαφκεῖον. το. λιχνίσματος. εἰς τὸ τέλος τοῦ λιχνίσματος ἐν διαφκεῖνῳ σι. κέρως τοῦ σιτῆρος περιεχέει σκόθρου περὶ τὰς ἑξαιρέσεις ἀπὸ τοῦ σιτῆρος εἰς τὸ κόκκον εἰς μικρὰ ποσότητες καὶ καθαρίζεται.*

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύννησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργου.

*Σχηματίζεται εἰς σωρόν καὶ βομβεῖται τοῦ πύλου καὶ ἐμπηγνύεται εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ πύλου.*

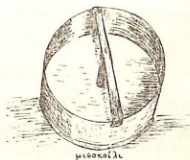
- 8) Ἄλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *οὐδὲν*

γ'.1) Ποία ὀφειλά πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν



χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

.....  
.....  
.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, *ΝΑ*
- γ) τὸ χυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) *π. ἔχει καὶ ὁ κοινὸς ὄσις. εἶχον θύρας*

*30. δκαὶβ.*

.....  
.....  
.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ  
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-  
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-  
κὰς συνηθείας) *εἰς δοχεῖα ἐνδογαλίας... ἐκ γαιόθωκ*

*κατεμέντοι... ἐν μισοκόρι...*

.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ  
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *ἐξ. τον. ἀχυρώνα*.....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;....

*ἡσυχ. το. ἀλώνισμα*.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Ο.Χ.!*  
Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *ΔΟΗΝΩΝ*

#### Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ο.Χ.!*  
Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αύτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποίοι ανάπτουν τήν πυράν' παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;...

2) Ποίος ή ποίοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά τήν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, από ποιον μέρος ; .....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαι, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα .....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

26-1-1940

Δελφ. Επιστ. 13

« περί συμπληρώσεως ερωτηματολογίου »

προς

Τον Ακαδημαϊκόν Αθηνών, κέντρον έρευνης  
της Ελληνικής Λαογραφίας.

Εν Αθήναις

Έχομεν την τιμήν να αποστείρωμεν εμείς  
συμπληρώνοντες το ερωτηματολόγιόν σας  
δια χειρουργικά έγγραφα και κατά έδαμον πυράς δε-  
όντως συμπληρωμένον.

Μετά τιμής

Η Διευρσία του Διοικητικού



Βλαχίου